

No. 41987

**United States of America
and
Greece**

Memorandum of Understanding between the Hellenic Air Force and the United States Air Force as Represented by the Headquarters, United States Air Forces Europe (USAFE) concerning the joint use of Hellenic Air Force Bases by United States Air Force Operational Units (with annex). Athens, 6 May 1992 and Ramstein, 8 June 1992

Entry into force: *8 June 1992 by signature, in accordance with section 6*

Authentic texts: *English and Greek*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *United States of America, 7 November 2005*

**États-Unis d'Amérique
et
Grèce**

Mémorandum d'accord entre l'Armée de l'air hellénique et l'Armée de l'air des États-Unis représentée par le quartier général des forces aériennes des États-Unis en Europe (USAFE) relatif à l'utilisation commune des bases de l'Armée de l'air hellénique par les unités opérationnelles de l'Armée de l'air des États-Unis (avec annexe). Athènes, 6 mai 1992 et Ramstein, 8 juin 1992

Entrée en vigueur : *8 juin 1992 par signature, conformément à la section 6*

Textes authentiques : *anglais et grec*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *États-Unis d'Amérique, 7 novembre 2005*

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU) BETWEEN THE HELLENIC AIR FORCE AND THE UNITED STATES AIR FORCE AS REPRESENTED BY THE HEADQUARTERS, UNITED STATES AIR FORCES IN EUROPE (USAFE) CONCERNING THE JOINT USE OF HELLENIC AIR FORCE BASES BY UNITED STATES AIR FORCE OPERATIONAL UNITS

1. Purpose: This MOU outlines the scope, nature, and conditions under which USAF operational units would deploy into Hellenic Air Force bases under the Collocated Operating Base (COB) concept in support of operational and contingency NATO plans.

2. Definition of Terms:

a. USAF Operational Unit -- Tactical fighter, reconnaissance, airlift, tanker, and air support squadrons.

b. Collocated Operating Base -- A Hellenic Air Force Base designated for joint use by US wartime/contingency augmentation forces.

3. The parties mutually agree that certain designated airfields may be used by units of the United States Air Force during periods of international tension and/or armed conflicts according to operational and contingency NATO plans or at an earlier time fixed by mutual agreement between the Chief, Hellenic National Defense General Staff and SA-CEUR or their designated military representatives.

a. At other times, the United States Air Force may deploy forces to locations as required for purposes of training or mutually agreed exercises. Such deployment will be subject to prior approval of the Hellenic Air Force. For this reason, the Hellenic Air Force will be notified a minimum of forty days in advance of any such deployment.

b. Hellenic Air Force bases designated for US access under this MOU will be listed in Annex A to this MOU. The list of established locations may be amended by mutual agreement between the designated representatives of the Hellenic Air Force General Staff and the Headquarters, United States Air Force in Europe.

c. Designated Hellenic Air Force bases and numbers/types of aircraft to be deployed will be declared by the United States Air Force in the United States' response to the Defense Planning Questionnaire.

4. When USAF operational units deploy into Hellenic Air Force COBs, the following conditions will prevail:

a. Command of the designated airfields is retained by the Hellenic Air Force. The presence of United States Air Force units will not restrict or infringe upon the command responsibility and authority of the Hellenic Air Force station commander.

b. The United States Air Force shall retain control over its personnel, materiel, equipment, and supplies unless otherwise agreed.

c. United States military personnel will not be permanently stationed in Greece for purposes of this MOU. The status of members of the U.S. forces and its civilian com-

ponent will be in accordance with the June 1951 NATO Status of Forces Agreement and any applicable supplementary agreements.

d. The appropriate Hellenic Air Force and United States Air Force authorities will establish mutually agreed rules governing security, administration, and other matters of mutual interest.

e. The use of the designated airfields and the designated facilities thereon by the United States Air Force operational units shall be at no cost to the United States. Financial responsibility for services in support of units and aircraft deployed to the COBs will be detailed in appropriate implementing technical arrangements, or as mutually agreed.

f. The funding of the construction and maintenance of required additional facilities to support USAF forces including the modification and improvement of existing structures shall be as mutually agreed. The competent United States and Government of Greece authorities will take appropriate steps to obtain NATO common infrastructure funding in all instances wherein such funding may be feasible.

g. The cost of maintaining support facilities that are to be used solely by United States Air Force in time of peace for the pre-positioning of materiel shall be borne as mutually agreed and will be the subject of a separate written agreement.

h. Upon deployment of US units into the COBs the United States Air Force will augment support provided by the Hellenic Air Force as mutually agreed in technical arrangements and joint support plans.

5. This MOU will be supplemented by service-to-service technical arrangements as required. These technical arrangements will be concluded between the Chief, Hellenic Air Force and the Commander, United States Air Forces in Europe, or their designated representatives.

6. This MOU will enter into force upon the date of the last signature and will remain in effect as long as both parties are members of NATO.

7. Either party may at any time request the revision of this MOU or its implementing technical arrangements in which case the two parties shall enter into negotiations. The proposed revision will enter into force upon mutual agreement and signature of both parties.

8. This MOU may be terminated by either party by advance written notification to the other party. Termination will be effective one year after receipt of notification or as otherwise agreed.

9. This MOU is done in duplicate, in the English and Greek languages, both texts being equally authentic.

In witness whereof, the Parties hereto affixed their signatures this
6th day of May 12 1992 at Athens
8th day of June 1992 at Ramstein

For the Hellenic Air Force:

LT. GENERAL ATHANASSIOS STATHIAS
Chief Hellenic
Air Force General Staff

For the United States Air Force:

ROBERT C. OAKS
General, USAF
Commander in Chief

ANNEX A TO THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE HELLENIC AIR FORCES AND THE UNITED STATES AIR FORCE AS REPRESENTED BY THE HEADQUARTERS, UNITED STATES AIR FORCES IN EUROPE (HQ USAFE) CONCERNING THE JOINT USE OF HELLENIC AIR FORCE BASES BY UNITED STATES AIR FORCE OPERATIONAL UNITS

1. ANDRAVIDA (II7 CW)
2. CHRISOUPOLIS
3. ELEFSIS (II2 CW)
4. KASTELI (I33 CG)
5. LARISA(I10 CW)
6. NEA ANGHIALOS (II CW)
7. SKIROS (I35 CG)
8. TANAGRA (I14 CW)

In witness whereof, the Parties hereto affixed their signatures this

6th day of May 1992 at Athens

8th day of June 1992 at Ramstein

For the Hellenic Air Force:

Lt. GENERAL ATHANASSIOS STATHIAS
Chief Hellenic
Air Force General Staff

For the United States Air Force:

ROBERT C. OAKS
General, USAF
Commander in Chief

[GREEK TEXT — TEXTE GREC]

Μνημόνιο Συνεννόησης

μεταξύ

της Ελληνικής Πολεμικής Αεροπορίας

και

της Πολεμικής Αεροπορίας των Ηνωμένων

Πολιτειών

οπως αυτη εκποσαμενη ται φο

το Αρχηγειο των Αμερικανικων Αεροπορικων Δυνάμεων στην

Συρριγη της ΣΑΦΕ

ην ενεργεστε.

στην και τη χρηση των Ειδονησιας Ιεραποστολων. Έσσεων.

οπο τις Αεροπορικες Δυναμεις των Ηνωμένων Ρουτειων.

1. Σκοπός: Το παρόν Μνημόνιο Συνεννόησης διαγράφει την εκταση εφαρμογής, τη ώστη και τις συνθήκες ανάπτυξης των επιχειρησιακών μονάδων της πολεμικής αεροπορίας των ΗΠΑ εντός των Ελληνικών αεροπορικών βάσεων συμμωνώ με την ιδέα περι Κοινωνών βάσεων Επιχειρησεων (COB) προς υποστήριξη των επιχειρησιακών σχεδίων ως και των σχεδίων εκτάκτου ανάγκης του ΝΑΤΟ.

2. Προσδιορισμός ορών:

α. Επιχειρησιακή Μονάδα Πολεμικής Αεροπορίας ΗΠΑ: Μοίδες Τοκτικές Μαχητικές, Ανογύνωστες, Αερομεταφορών, Λινεφοδισμού και Αεροπορικής Υποστήριξης.

β. Κοινή Βάση Επιχειρησεων: Μια Ελληνική Αεροπορική Βάση που παριστάνεται για κοινή χρήση όποια συεδικανικές δυναμεις πολεμικής περιόδου/ενισχυσεως λόγω εκτόκτου ανάγκης.

3. Τα μεσοπανεπιστηματικά στόχατα στην παρούσα πορεία είναι να διατηρηθούν τα ίδια στόχατα στην παραπομπή των Ηνωμένων Πολιτειών κατό την διάρκεια περιόδων διεθνούς εντάσεως και/ή ενώπιον σύρραξης υπόμενων και τα επιχειρησιακά ανεδιά ως και τα ανεδιά εκτόκτου ανάγκης του ΝΑΤΟ η ενωριτεσσα κατόπιν αυτοίθατας συμφωνίας μεταξύ του Αρχηγού του Γενικού Επιτελείου Εθνικής Λιμνού και του Ανωτάτου Διοικητή των Συμμαχικών δυνάμεων στην Ευρώπη ή των διαπιστευμένων στοστιυτικών εκποσσών τους.

α. Έτοιμη η ίδια ρυθμίζεται η Ελληνική Αεροπορία των Ηνωμένων Πολιτειών ένναται σα αναπτυσσεται συνεχείς σε τοποθεσίες σπουδαίων για τη σκοπευτική προσέταση της ίδιας διαδικασίας συμμετοχής στην προσπορεύεντη εγκοίση της Ελληνικής Πολεμικής Αεροπορίας μέσα στην ίδια περίοδο. Σα παραγγέλται γνωστοποίηση στην Ελληνική Πολεμική Αεροπορίας τα εποιητικά σαράντα μέρες: έκ των πεστεσσες, ή κατ' έτος - εταπτική.

β. Έτοιμη η ίδια σερβοποοίηση. έσσεις που έχουν εγγονισθεί για προσαρτηση στη τις Ανετικνυτικές σερβοποοίησης δυναμεις υπό τους όρους του παρούσα Μνημονίου παρατίθενται στην Παραστήψη ή αυτου Ο καταλογός: των προκαθοσιαμένων τοποθεσιών ένναται να τεσποποιηθεί κατόπιν ολοιθαίριας συμφωνίας μεταξύ των διαπιστευμένων εκποσσών της Ελληνικού Γενικού Επιτελείου Αεροπορίας και του Αρχηγείου των Αεροικανικών Αεροπορικών δυνάμεων στην Ευρώπη.

γ. Οι προκαθοσιαμένες Ελληνικές Αεροπορικές βάσεις και οι αστιθοιτυποι των προς ανάπτυξη αεροσκούδων θα συνακοινωνονται από την Πολεμική Αεροπορία των Ηνωμένων Πολιτειών στις σπουτήσεις των Ηνωμένων Πολιτειών στο Εργασιατολογιο Ανωτάτης Σχεδίασης.

4. Σε περιπτώση ανοπτυξης των επιχειρησιακών Μονάδων της Αεροικανικής Πολεμικής Αεροπορίας σε Κοινές βάσεις Επιχειρησεων της Ελληνικής Πολεμικής Αεροπορίας, θα υπερισχουν οι ακόλουθοι οδοι:

α. Η Βιοϊκηση των προκαθορισμένων αεροδρομίων θα διατηρείται από την Ελληνική Πολεμική Αεροπορία. Η παρουσία μονάδων της Πολεμικής Αεροπορίας των ΗΠΑ δεν θα περιορίζει ή υπεισέρχεται στην σφαίρα ευθυντής βιοϊκησης και δικαιοδοσίας του βιοϊκητή της βασης της Ελληνικής Πολεμικής Αεροπορίας.

β. Η Πολεμική Αεροπορία των Ηνωμένων Πολιτειών θα διατηρεί τον ελεγχό πονω στο προσωπικό, το υλικό, τον εξοπλισμό και τα εφόδια της, εκτός εάν άλλως συμφωνηθεί.

γ. Το στρατιωτικό προσωπικό των Ηνωμένων Πολιτειών δεν θα σταθμεύει μανίμως στην Ελλάδα για τους σκοπους του παρόντος Ηνωμονίου. Το καθεστώς των υελών των δυνάμεων των Ηνωμένων Πολιτειών και του πολιτικού προσωπικού θα τελει σε αντιστοιχία με την Συμφωνία για το Καθεστώς των δυνάμεων του ΝΑΤΟ του Ιουνίου 1951 καθώς και με αποιευδήποτε εφαρμοστεες συμπληρωματικες συμμανίες.

δ. Οι αμυντικες αρχές της Ελληνικής Πολεμικής Αεροπορίας και της Πολεμικής Αεροπορίας των ΗΠΑ θα καθιερώσουν αμοιβαίο αποδεκτούς Έμπονες που θα διεπουν την οσαλεία. Θεματα βιοϊκηα και άλλα θεματα αμυντικου ενδιαφεροντος.

ε. Η χρηση των προκαθορισμένων αεροδρομίων και των προσδιορισμένων εγκοταστασεων τους από τις επιχειρησιακες μονάδεις της Πολεμικής Αεροπορίας των Ηνωμένων Πολιτειών δεν θα βαρυνει τις Ηνωμένες Πολιτειες. Η οικογουνικη ευθυνη για τις υπηρεσιες υποστροφής των μονάδων θα των σερβοσκοψων που θα οντητυχήσουν στις Κοινες Βασεις Επιχειρησεων ή κοινοίζεται επακοινωνίας στις ευνοησιες επιτελεστικου τεχνητων έιακουντισμού. Η όπις αμοιβάδιο συμμανύσουν

στ. Η χρησιμοποίηση της κατες ευρι: και συντηρησης των οπα, τουμενων επιπροσοζετων ζιεντοινσεων υπερτηριές της Πολεμικής Αεροπορίας των ΗΠΑ. συνηρετισμασμενων της τροποποιησης και βειτισησης της ινισταμενης υποδειπη. θα εμφανη. τοι, ομοιεις οι αμυνθιετικες της την ηνωμένης ΗΠΑ. τε.ων. ηι της ηλεκτρονης της Ελλαδος θα ισχουν τα κοταληπα μετρα προσετελενου νο εξασφαλισουν την χρησιμευτηρη κοινης υποδομων της ΗΠΑ θε οιες τις περιπτωσεις που η προσπαν χρηματοδοτηπο περισταται εφικτη.

ζ. Η δοπονη συντηρησης των υποστηκτικων εγκοταστασεων, που προκειται να χρησιμοποιησουν αποκλειστικα από την Πολεμικη Αεροπορια των Ηνωμένων Πολιτειών σε περιυδι εισηνης για την εκ των προτερων τοποθετηση υλικου. θα προσδιορισθει με αμοιβοι συμμωνιο και θα αποτελεσει το αντικειμενο ξεχωριστης γραπτης συμμωνιας.

η. Κατα την αναπτυξη μονοδων των Ηνωμένων Πολιτειών σε Κοινες Επιχειρησιακες Βασεις π Πολεμικη Αεροπορια των Ηνωμένων Πολιτειών θα ενιαχυσει την υποστηριξη που παρεχεται από την Ελληνικη Πολεμικη Αεροπορια, ωπως συμμωνηθει αμοιβαια στις τεχνικες διευθετησεις και στα σχεδια καινης υποστηριξης.

5. Το παρόν Μνημόνιο Συνεννόσης θα συμπληρωθεί με διυπρεσισκές τεχνικές διευθετήσεις κατά περίπτωση. Οι παραπονώ τεχνικές διευθετήσεις θα συνομολογηθούν μεταξύ του Αρχηγού της Ελληνικής Πολεμικής Αεροπορίας και του διοικητή των Αεροπορικών δυνάμεων των Ηνωμένων Πολιτειών στην Ευρώπη. Η μετοχή των διαπιστευμένων εκπροσωπών τους.

6. Το παρόν Μνημόνιο θα τεθεί σε ίσχυ κατά την πιερούπνια της τελευταίας υπογραφής του και θα παραμείνει σε ίσχυ καθ' όλο το χρονικό διάστημα που τα δύο μέρη θα είναι μέλη του NATO.

7. Κάθε μέρος δυναται να ξηράπησε χρόνο να ξηράπησε την αναθεωρηση του παρόντος Μνημονίου ή των εκτελεστικών τεχνικών διοκονονισμών του, στη περίπτωση αυτή, το δύο μέρη θα προσθίνουν σε διαπραγματεύσεις. Η προτεινόμενη αναθεωρηση θα τιθεται σε ίσχυ κατόπιν αισιοδοσίας συμφωνίας και υπογραφής από τα δύο μέρη.

8. Κάθε μέρος δυναται να καταγγείλει το παρόν Μνημονίο κοτόπιν ποσογόνουμενης γραπτής γνωστοποίησης προς το άλλο μέρος. Η καταγγελία θα ισχυσει ενα χρόνο μετα τη ληψη της γνωστοποίησης ή όπως άλλως συμφωνηθει.

9. Το παρόν Μνημόνιο εγίνε εις δίπλους στην Αγγλικη και Ελληνικη, τα δύο κείμενα είναι εξ ίσου αυθεντικα

Σε πιστωση των συντερων δι υπογραφωντες έξοντως εξουσιοδοτημένοι προς τουτο από της σημειος ημεροντες : τους υπερβασων ιτις

6 ΤΟΥ ΙΩΝΟΣ ΜΑΙΟΥ 1992, στην Αθηνα

8 ΤΟΥ ΙΩΝΟΣ Ιουνε 1992, στ Ramstein

ΓΙΑ ΤΗΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΟΛΕΜΙΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ

ΑΝΤΙΠΤΕΡΑΡΧΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΣΤΑΣΙΑΣ
ΑΡΧΗΓΟΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟΥ
ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ
ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ

ROBERT C. DAVIS
GENERAL, USAF
COMMANDER IN CHIEF

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ "Α"

στο Μυτιάδιο Συνεννόποτης μεταξύ της Ελληνικής Πολεμικής Αεροπορίας και της Πολεμικής Αεροπορίας των Ηνωμένων Πολιτειών όπως αυτή εκπροσωπείται από το Αρχηγείο των Αμερικανικών Αεροπορικών Δυνάμεων στην Ευρώπη (USAFE) που συνωφρεται στην κοινή χρήση των Ελληνικών Αεροπορικών Βάσεων από τις Αεροπορικές Δυνάμεις των Ηνωμένων Πολιτειών.

1. ΑΝΔΡΑΒΙΔΑ (117ΠΜ)
2. ΧΡΥΣΟΥΠΟΛΗ
3. ΕΛΕΥΣΙΝΑ (112ΠΜ)
4. ΚΑΣΤΕΛΙ (133ΣΜ)
5. ΛΑΡΙΖΑ (110ΠΜ)
6. ΝΕΑ ΑΝΧΙΑΛΟΣ (111ΠΜ)
7. ΣΚΥΡΟΣ (135ΣΜ)
8. ΤΑΝΑΓΡΑ (114ΠΜ)

Σε πλοτωση των ανωτερω οι υπογραφωντας δεοντικά έχουν ορθοτάτως προς τούτο όπως τη σημειώνεται συσσωρευται τοις υπερβαθμούς

ε του Στρατού Αερού στην Ελλάς

ε του Στρατού Αερού στην Γερμανία

ΓΙΑ ΤΗΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΟΛΕΜΙΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ

ΑΝΤΙΠΤΕΡΑΡΧΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΣΤΑΘΙΑΣ
ΑΡΧΗΓΟΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟΥ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΑΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ
ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ

ROBERT C. OAKS
GENERAL, USAF
COMMANDER, EUCOM-AF

[TRANSLATION -- TRADUCTION]

MÉMORANDUM D'ACCORD ENTRE L'ARMÉE DE L'AIR HELLÉNIQUE
ET L'ARMÉE DE L'AIR DES ÉTATS-UNIS REPRÉSENTÉE PAR LE
QUARTIER GÉNÉRAL DES FORCES AÉRIENNES DES ÉTATS-UNIS
EN EUROPE (USAFE) RELATIF À L'UTILISATION COMMUNE DES
BASES DE L'ARMÉE DE L'AIR HELLÉNIQUE PAR LES UNITÉS OPÉ-
RATIONNELLES DE L'ARMÉE DE L'AIR DES ÉTATS-UNIS

1. Objet: Le présent Mémorandum d'accord définit la portée et la nature du déploiement des unités opérationnelles de l'Armée de l'air des États-Unis et les conditions dans lesquelles elles se déployeront sur les bases de l'Armée de l'air hellénique conformément au principe des bases d'opérations co-implantées (COB) pour appuyer les plans d'opération et les plans de circonstance de l'OTAN.

2. Définition des termes:

a) Unité opérationnelle de l'Armée de l'air des États-Unis (USAFE) - combat tactique, reconnaissance, pont aérien, ravitaillement et d'appui aérien (escadrons d').

b) Base d'opérations co-implantée - base aérienne hellénique prévue pour l'utilisation conjointe des forces de contingence et d'appoint américaines en temps de guerre.

3. Les Parties conviennent d'un commun accord que certains aérodromes désignés pourront être utilisés par des unités de l'USAFE lors de périodes de tension internationale ou de conflits armés conformément aux plans d'opérations et de circonstance de l'OTAN ou à une date antérieure fixée par accord mutuel entre le chef d'état-major de la défense nationale hellénique et le Commandant suprême des forces alliées en Europe (SACEUR) ou leurs représentants militaires désignés, respectivement.

a) Il pourra arriver à d'autres époques que l'USAFE déploie des forces en certains sites aux fins de formation ou d'exercices mutuellement convenus. De tels déploiements seront approuvés au préalable par l'Armée de l'air hellénique. À cette fin, l'Armée de l'air hellénique sera notifiée 40 jours au moins à l'avance des déploiements.

b) Les bases de l'Armée de l'air hellénique désignées comme pouvant être ouvertes à l'accès des forces américaines dans le cadre du présent Mémorandum d'accord figurent en Annexe A au Mémorandum. La liste de ces bases pourra être modifiée d'un commun accord entre les représentants désignés de l'état-major des Forces armées helléniques et le Quartier général de l'USAFE en Europe.

c) Les bases désignées de l'Armée de l'air hellénique ainsi que le nombre et le type d'appareils devant être déployés seront communiqués par l'USAFE dans la réponse des États-Unis au Questionnaire relatif à la planification de la défense.

4. Lors du déploiement des unités opérationnelles de l'USAFE dans les Bases d'opérations co-implantées, les conditions suivantes s'appliqueront:

a) Le commandement des aérodromes désignés demeure aux mains de l'Armée de l'air hellénique. La présence d'unités de l'Armée de l'air américaine ne restreindra ni la

responsabilité hiérarchique ni l'autorité du Commandant de la station des forces aériennes helléniques.

b) L'USAFE conservera le contrôle de ses personnel, matériel, équipement et approvisionnements, à moins qu'il n'en soit convenu autrement.

c) Le personnel militaire des États-Unis ne sera pas stationné de manière permanente en Grèce aux fins du présent Mémorandum d'accord. Le statut des membres des forces américaines et de leur composante civile sera conforme à l'Accord de l'OTAN sur le statut des forces armées, de juin 1951, et de tous accords complémentaires applicables.

d) Les autorités compétentes de l'Armée de l'air hellénique et de l'USAFE établiront par accord mutuel des règles régissant la sécurité, l'administration et autres questions d'intérêt réciproque.

e) Les unités opérationnelles de l'USAFE utiliseront les aérodromes et les installations désignés s'y rattachant sans que les États-Unis encourent le moindre frais. Les responsabilités financières se rapportant aux services d'appui aux unités et aux appareils déployés dans les bases d'opérations co-implantées seront précisées dans des accords techniques de mise en oeuvre appropriés, ou par accord mutuel.

f) Le financement de la construction et de l'entretien des installations supplémentaires requises pour appuyer les forces de l'USAFE, notamment la modification et l'amélioration des structures existantes, sera décidé d'un commun accord. Les autorités compétentes des États-Unis et du Gouvernement de la Grèce prendront les mesures voulues pour obtenir de l'OTAN le financement d'une infrastructure commune dans tous les cas où un tel financement s'avère faisable.

g) Les coûts d'entretien des installations d'appui qui seront exclusivement utilisées par l'USAFE en temps de paix pour la mise en place d'équipements seront répartis d'un commun accord et feront l'objet d'un accord écrit séparé.

h) À l'occasion du déploiement d'unités des États-Unis dans les bases d'opérations co-implantées, l'USAFE accroîtra l'appui fourni par l'Armée de l'air hellénique comme cela aura été convenu dans des arrangements techniques et des plans de soutien.

5. Le présent Mémorandum d'accord sera complété par des arrangements techniques entre services selon que de besoin. Ces arrangements seront conclus entre le Commandant de l'Armée de l'air hellénique et le Commandant de l'USAFE en Europe, ou leurs représentants désignés.

6. Le présent Mémorandum d'accord entrera en vigueur à la date de la dernière signature et demeurera en vigueur aussi longtemps que les deux Parties seront membres de l'OTAN.

7. L'une ou l'autre Partie peut à tout moment demander la révision du présent Mémorandum d'accord ou de ses arrangements techniques de mise en oeuvre, auquel cas les deux Parties entreprendront des négociations. La révision proposée entrera en vigueur par accord mutuel et par la signature des deux Parties.

8. Le présent Mémorandum d'accord peut être dénoncé par l'une ou l'autre Partie moyennant un préavis écrit adressé à l'autre Partie. La dénonciation prendra effet une année après le reçu du préavis ou conformément à ce que les Parties auront autrement décidé.

9. Le présent Mémorandum d'accord est établi en double exemplaire, dans les langues anglaise et grecque, les deux textes faisant également foi.

En foi de quoi, les Parties ont apposé leur signature au présent Mémorandum d'accord le 6 mai 1992 à Athènes et le 8 juin 1992 à Ramstein.

Pour l'Armée de l'air hellénique :
Le général de corps d'Armée
Chef d'état-major de l'Armée de l'air hellénique,
ATHANASSIOS STATHIAS

Pour l'Année de l'air des États-Unis :
Le général, commandant en chef des Forces aériennes des États-Unis,
ROBERT C. OAKS

ANNEXE A AU PRÉSENT MÉMORANDUM D'ACCORD ENTRE LES FORCES AÉRIENNES HELLÉNIQUE ET L'ARMÉE DE L'AIR DES ÉTATS-UNIS REPRÉSENTÉE PAR LE QUARTIER GÉNÉRAL DES FORCES AÉRIENNES DES ÉTATS-UNIS EN EUROPE RELATIF À L'UTILISATION CONJOINTE DES BASES, DE L'ARMÉE DE L'AIR HELLÉNIQUE PAR DES UNITÉS OPÉRATIONNELLES DE L'ARMÉE DE L'AIR DES ÉTATS-UNIS

1. Andravida (I17 aile de combat)
2. Chrisoupolis
3. Elefsis (I12 aile de combat)
4. Kasteli (133 CG)
5. Larisa (I10 aile de combat)
6. Nea Anghialos (I1 aile de combat)
7. Skiros (I35 groupe de combat)
8. Tanagra (I14 aile de combat)

En foi de quoi, les Parties ont apposé leur signature à la présente annexe le 6 mai 1992 à Athènes et le 8 juin 1992 à Ramstein

Pour l'Armée de l'air hellénique :

Le général de corps d'Armée

Chef d'état-major de l'Armée de l'air hellénique

ATHANASSIOS STATHIAS

Pour l'Armée de l'air des États-Unis :

Le général, commandant en chef des Forces aériennes des États-Unis

ROBERT C. OAKS